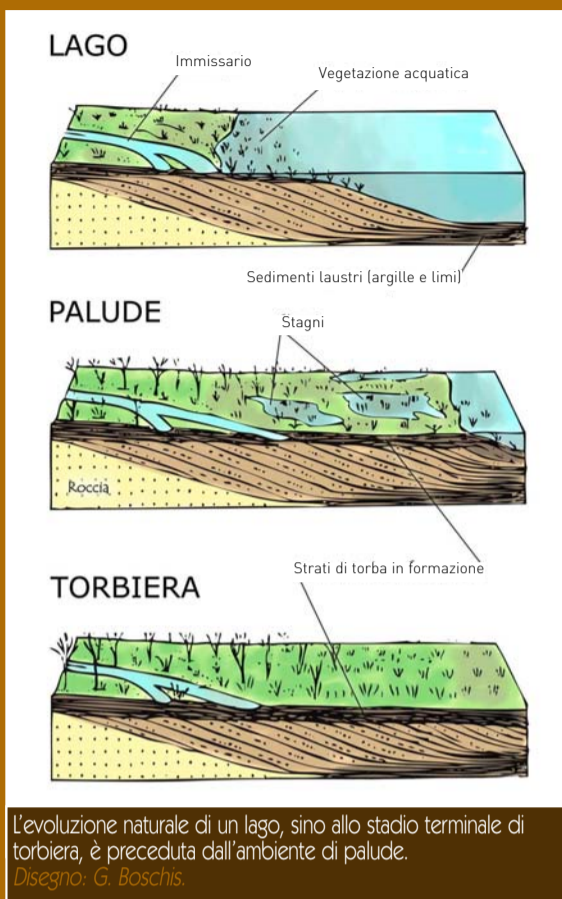


VITA E MORTE DI UN LAGO



La Palude dei Mareschi è quanto rimane di un antico lago di origine glaciale, gradualmente "interrato" a partire da circa 10.000 anni fa, a seguito del ritiro del ghiacciaio valsusino. Il fenomeno consiste nel progressivo accumulo di detriti provenienti dall'erosione dei rilievi e dei sedimenti organici che derivano dalle piante lacustri. Infine, la trasformazione nell'acqua stagnante (in assenza di ossigeno) della materia organica provoca la formazione della torba (sedimento scuro, carbonioso, ottimo combustibile e concime). I "Mareschi" sono dunque una delle ultime fasi di vita del lago; parzialmente si tratta già di una torbiera ed il destino si compirà con l'insediarsi del prato e del bosco.

Tra i diversi animali che la popolano (pesci, anfibi, rettili, uccelli ed insetti) la palude è importante per la riproduzione del rospo comune (*Bufo bufo*). Dai siti di svernamento nel folto dei boschi, questi anfibi emigrano qui numerosi durante le umide notti di primavera, guidati anche dalla particolare "memoria olfattiva", che li attrae verso i luoghi in cui sono nati e hanno compiuto la metamorfosi da girino ad adulto.



VIE ET MORT D'UN LAC

Le Marais des Mareschi c'est ce qui reste d'un ancien lac d'origine glaciaire, progressivement "enterré" depuis environ 10000 ans, suite au retrait du glacier "valsusino". Le phénomène consiste en une accumulation progressive de cailloutis provenant de l'érosion des reliefs et des sédiments organiques qui dérivent des plantes lacustres. Enfin, la transformation de la matière organique dans l'eau stagnante (en l'absence d'oxygène) provoque la formation de tourbe (sédiment noirâtre, carboné, excellent combustible et engrais). Les "Mareschi", représentent donc une des dernières étapes de la vie du lac, en partie il s'agit déjà d'une tourbière et le destin s'accomplira avec le développement du pré et du bois.

Parmi les nombreux animaux qui le peuplent (poissons, amphibiens, reptiles, oiseaux et insectes) le marais est important pour la reproduction du crapaud commun (*Bufo bufo*). Depuis les sites d'hivernage, au cœur des bois, ces amphibiens émigrent ici en grand nombre pendant les nuits humides de printemps, guidés aussi par leur "mémoire olfactive" particulière, qui les attire vers les lieux de leur naissance où s'est accomplie la métamorphose de têtard en adulte.



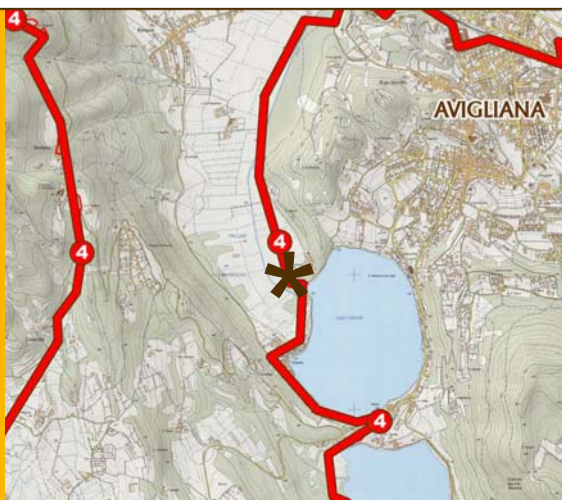
THE LIFE AND DEATH OF A LAKE

The Mareschi swamp is all that remains of an ancient lake of glacial origin, which - starting about 10,000 years ago due to the withdrawal of the Susa Valley glacier - is being gradually "buried". The phenomenon consists in the progressive accumulation of debris caused by the erosion of the hills and the organic sediments from lake plants. Eventually, the transformation of the organic material in the stagnant water (in the absence of oxygen) results in the formation of peat (dark sediment, rich in carbon, excellent fuel or fertilizer). Therefore the "Mareschi" is a lake in the final stages of its life, part of it is already a bog and eventually it will all be taken over by woods and grass.

Amongst the different animals that populate it (fish, amphibians, reptiles, birds and insects) the swamp is important for the reproduction of the Common toad (*Bufo bufo*). From their winter dwellings in the thicket of the woods, these amphibians migrate in large numbers during the damp spring nights, guided by their particular olfactory memory which attracts them to their birthplace, where they once completed the metamorphosis from tadpole to adult.

sacraNatura

RETE DEI PERCORSI NATURALISTICI DELLA SACRA DI SAN MICHELE



*
VOI SIETE QUI

TESTI:
G. BOSCHIS
B. RIZZIOLI

TRADUZIONE:
M. FRANCOU | B. DOMINGO
N. HÜSLER

ITINERARIO 4 DA ALMESE, AVIGLIANA E GIAVENO

PER UNA DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEI PERCORSI,
CONSULTARE LA GUIDA SACRA DI SAN MICHELE - SACRA NATURA

INFORMAZIONI:
SACRA DI SAN MICHELE | www.sacradisanmichele.com
COMUNE DI AVIGLIANA | www.comune.avigliana.to.it
MERIDIANI SOCIETÀ SCIENTIFICA | www.imeridiani.net